

به نام خداوند بخشنده بخشایشگر	بِسْمِ اَلرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ	It the name of Allah , the Beneficent , the Merciful.
--------------------------------------	--	--

فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ

هر چه می توانید قرآن بخوانید. (سوره مبارکه مَزَّوِل، آیه ۲۰)

« فرزندم از خواندن قرآن غافل مباش، زیرا که قرآن دل را زنده می کند و از فحشاء و زشتی و ستم باز می دارد.» (پیامبر اعظم(ص)، کنز العمال، ج ۲، ص ۲۹۱، ح ۴۰۳۲)

« قرآن نوری است که خاموشی ندارد، چراغی است که درخشندگی آن زوال نپذیرد، دریایی است که ژرفای آن درک نشود، راهی است که رونده آن گمراه نشود، شعله ای است که نور آن تاریک نشود، جدا کننده حق از باطلی است که درخشش برهانش خاموش نگردد، بنایی است که ستون های آن خراب نشود، شفا دهنده ای است که بیماری های وحشت انگیز را بزاید، قدرتی است که یاورانش شکست ندارند، و حقی است که یاری کنندگانش مغلوب نشوند ...، دریایی است که تشنگان آن آبش را تمام نتوانند کشید...»- « در قرآن اخبار گذشتگان و آیندگان، و احکام مورد نیاز زندگی تان وجود دارد.» (امیر مؤمنان حضرت علی(ع))

« ما برای آن نهضت کردیم که قوانین اسلام و قوانین قرآن در کشور ما حکومت کند.»- « قرآن و اسلام، مهجور و مظلوم است.»- « مشکل بزرگ مسلمین این است که قرآن کریم را کنار گذاشته اند، و تحت لوای دیگران در آمده اند.»- « قرآن کتاب انسان سازی است، مکتب اسلام مکتب انسان سازی است، انسان به همه ابعاد.»- « قرآن باید در تمام شئون زندگی ما حاضر باشد.»- « این کتاب و این سفره گسترده در شرق و غرب، و از زمان وحی تا قیامت، کتابی است که تمام بشر: عامی، عالم، فیلسوف، عارف، فقیه، همه از او استفاده می کنند.»- « هیچ مکتبی بالاتر از قرآن نیست.»- « مبدا قرآن مقدس و آیین نجات بخش اسلام را، با مکتب های غلط و منحرف کننده ای که از فکر بشر تراوش کرده است، خلط نمایید.»- « اگر قرآن نبود، باب معرفت ا... بسته بود اِلَى الْاُپْد.» (امام خمینی(ره))

« مقدمه عمل به قرآن، فهم آن و مقدمه فهم قرآن، فهم معانی و تدبر در آن است.»- « امروز شعار دنیای اسلام باید بازگشت به قرآن و عمل به آن باشد.»- « بچه های تان را قرآنی کنید؛ همچنان که هستند.»- « کتاب انقلاب ما قرآن است.»- « هر روز قرآن را با تدبیر بخوانید و هرگز آن را رها نکنید.»- « قرآن در هر عصری می تواند بهترین نسخه سعادت انسانها باشد.»- « علاج دردهای ما قرآن است.»- « ما دو غفلت داریم: یکی غفلت از این که قرآن وسیله اجتماع ما مسلمانهاست. دوم، غفلت از باور به مفاهیم قرآنی و اعتراف به آنچه که خدای متعال به ما در قرآن کریم وعده کرده است. وعده های الهی را هم باید باور کنیم.»- « در کشوری که بر اساس اسلام اداره می شود، همه مردم باید قادر به خواندن درست قرآن باشند.» (مقام معظم رهبری، آیت ا... خامنه ای(حفظ ا...))

« دومین ویراستاری در تاریخ ۹۶/۰۵/۰۹ انجام گردید.»

ردیف	نام سوره			معنی سوره		آیات	جزء		
	عربی	فارسی	انگلیسی	فارسی	انگلیسی		عربی	فارسی	انگلیسی
۱	الفَاتِحَة	فاتحه، حمد	Al-Fatiha	گشاینده و آغازگر کتاب	The Opening The Key	۱ تا ۷	الأوّل	اوّل	First
۲	البَقْرَة	بقره	Al-Baghare Al-Baqara	گاو ماده جوان	The Cow	۱ تا ۱۴۱	الأوّل	اوّل	First
						۱۴۲ تا ۲۵۳	الثانی	دوم	Second
						۲۵۴ تا ۲۸۶	الثالث	سوم	Third

Third	سوم	الثالث	۱ تا ۹۲	The Amramites	خاندان عمران، خانواده پدر حضرت مریم(س)	Al-e-Emran Al-e-Imran	آلِ عِمْران	آلِ عِمْران	۳
Fourth	چهارم	الرابع	۲۰ تا ۲۰۰						
Fourth	چهارم	الرابع	۱ تا ۲۳	Women	زنان	An-Nisa	نِساء	النِّساء	۴
Fifth	پنجم	الخامس	۱۴۷ تا ۱۴۷						
Sixth	ششم	السادس	۱۴۸ تا ۱۷۶						
Sixth	ششم	السادس	۱ تا ۸۱	The Feast	سفره غذای آسمانی	Al-Maeda	مائِدَه	المائِدَه	۵
Seventh	هفتم	السابع	۸۲ تا ۱۲۰						
Seventh	هفتم	السابع	۱ تا ۱۱۰	Livestock	چارپایان، احشام	Al-Anaam	أنعام	الأنعام	۶
Eighth	هشتم	الثامن	۱۱۱ تا ۱۶۵						
Eighth	هشتم	الثامن	۱ تا ۸۷	The Purgatory	برزخ، مکانی بین بهشت و جهنم	Al-Araf	أعراف	الأعراف	۷
Ninth	نهم	التاسع	۸۸ تا ۲۰۶						
Ninth	نهم	التاسع	۱ تا ۴۰	Spoils of War	ثروت های عمومی طبیعت، غنایم جنگی	Al-Anfal	أنفال	الأنفال	۸
Tenth	دهم	العاشر	۴۱ تا ۷۵						
Tenth	دهم	العاشر	۱ تا ۹۲	Ultimatum	بازگشت به خدا، برائت(بیزاری)	At-Taubah	توبه	التَّوبَه	۹
Eleventh	یازدهم	الحادی عَشْر	۹۳ تا ۱۲۹						
Eleventh	یازدهم	الحادی عَشْر	۱ تا ۱۰۹	Jonah	یکی از پیامبران الهی	Yunus	یونس(ع)	يُونُس	۱۰
Eleventh	یازدهم	الحادی عَشْر	۱ تا ۵	Hood	پیامبر قوم عاد	Hud	هود(ع)	هُود	۱۱
Twelfth	دوازدهم	الثاني عَشْر	۶ تا ۱۲۳	Joseph	فرزند یعقوب(ع) و از پیامبران الهی	Yusuf	یوسف(ع)	يُوسُف	۱۲
Thirteenth	سیزدهم	الثالث عَشْر	۱ تا ۴۳	The Thunder	رعد، صدای غرش آسمان و ابر	Ar-Rad	رعد	الرَّعْد	۱۳
Thirteenth	سیزدهم	الثالث عَشْر	۱ تا ۵۲	Abraham	از پیامبران اولوالعزم	Ebrahim Ibrahim	ابراهیم(ع)	إِبْرَاهِيم	۱۴
Fourteenth	چهاردهم	الرابع عَشْر	۱ تا ۹۹	Al-Hijr Valley	نام سرزمین قوم ثمود	Al-Hejr Al-Hijr	حِجْر	الحِجْر	۱۵
Fourteenth	چهاردهم	الرابع عَشْر	۱ تا ۱۲۸	The Bee	زنبور عسل	An-Nahl	نحل	النَّحْل	۱۶
Fifteenth	پانزدهم	الخامس عَشْر	۱ تا ۱۱۱	The Children of Israel	سفر شبانه، معراج پیامبر اسلام(ص)	Al-Asraa Al-Isra	إِسْرَا	الإِسْرَاء	۱۷
Fifteenth	پانزدهم	الخامس عَشْر	۱ تا ۷۴	The Cave	غار	Al-Kahf	كهف	الكَهْف	۱۸

Sixteenth	شانزدهم	السادِسَ عَشَرَ	۷۵ تا ۱۱۰						
Sixteenth	شانزدهم	السادِسَ عَشَرَ	۱ تا ۹۸	Mary	مادر حضرت عیسی(ع)	Maryam	مریم(س)	مَرِيَم	۱۹
Sixteenth	شانزدهم	السادِسَ عَشَرَ	۱ تا ۱۳۵	Ta-Ha	رموز قرآنی، حروف مقطعه	Taha	طا	طه	۲۰
Seventeenth	هفدهم	السَّابِعَ عَشَرَ	۱ تا ۱۱۲	The Prophets	پیامبران	Al-Anbia	انبیاء	الأنبياء	۲۱
Seventeenth	هفدهم	السادِسَ عَشَرَ	۱ تا ۷۸	The Pilgrimage	عبادت اسلامی، از فروع دین	Al-Haj	حج	الحجّ	۲۲
Eighteenth	هجدهم	الثَّامِنَ عَشَرَ	۱ تا ۱۱۸	The Believers	ایمان آورندگان	Al- Momenoon	مؤمنان	المؤمنون	۲۳
Eighteenth	هجدهم	الثَّامِنَ عَشَرَ	۱ تا ۶۴	Light	نور، روشنائی	An-Noor	نور	النُّور	۲۴
Eighteenth	هجدهم	الثَّامِنَ عَشَرَ	۱ تا ۲۰	The Statute Book	کتاب قانون، روشنگر، جداکننده حق از باطل	An-Forqan An-Forghan	فرقان	الفرقان	۲۵
Nineteenth	نوزدهم	التَّاسِعَ عَشَرَ	۲۱ تا ۷۷						
Nineteenth	نوزدهم	التَّاسِعَ عَشَرَ	۱ تا ۲۲۷	The Poets	شاعران(حقگو و باطل گو)	Ash-Shuara	شُعراء	الشُّعراء	۲۶
Nineteenth	نوزدهم	التَّاسِعَ عَشَرَ	۱ تا ۵۵	The Ant	مورچه	An-Naml	نَمَل	النَّمَل	۲۷
Twentieth	بیستم	العِشْرُونَ	۵۶ تا ۹۳						
Twentieth	بیستم	العِشْرُونَ	۱ تا ۸۸	History	سرگذشت، قصه های بعضی از پیامبران	Al-Ghasas Al-Qasas	قَصص	القَصص	۲۸
Twentieth	بیستم	العِشْرُونَ	۱ تا ۴۵	The Spider	عنكبوت	Al-Ankaboot	عنكبوت	العنكبوت	۲۹
Twenty-first	بیست و یکم	الحَادِي وَ العِشْرُونَ	۴۶ تا ۶۹						
Twenty-first	بیست و یکم	الحَادِي وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۶۰	The Romans	نام امپراطوری و رقیب ایران	Ar-Room	رُوم	الرُّوم	۳۰
Twenty-first	بیست و یکم	الحَادِي وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۳۴	Luqman	لقمان، نام فردی حکیم	Loghman Luqman	لُقمان	لُقمان	۳۱
Twenty-first	بیست و یکم	الحَادِي وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۳۰	The Prostration	خضوع و اظهار فروتنی	As-Sajda	سَجده	السَّجده	۳۲
Twenty-first	بیست و یکم	الحَادِي وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۳۰	The Parties	گروه ها، حزب ها، غزوه احزاب	Al-Ahzab	أحزاب	الأحزاب	۳۳
Twenty-second	بیست و دوم	الثَّانِي وَ العِشْرُونَ	۳۱ تا ۷۳						
Twenty-second	بیست و دوم	الثَّانِي وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۵۴	Sheba	داستان قوم سبأ	Saba	سَبَاء	سَبَاء	۳۴
Twenty-second	بیست و دوم	الثَّانِي وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۴۵	Initiator	آفریننده، پدیدآورنده، شکافنده	Fater Fatir	فاطر	فاطر	۳۵
Twenty-second	بیست و دوم	الثَّانِي وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۲۷	Ya-Sin	رموز قرآنی، حروف مقطعه	Yasin Ya-Seen	ياسين	يس	۳۶
Twenty-third	بیست و سوم	الثَّالِثُ وَ العِشْرُونَ	۲۸ تا ۸۳						

Twenty-third	بیست و سوم	الثَّالِثُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۱۸۲	The Arrangers	به صف کشیده ها، منظم ساختن صفوف	As-Saaffat	صَافَات	الصَّافَات	۳۷
Twenty-third	بیست و سوم	الثَّالِثُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۸۸	Sad	رموز قرآنی، حروف مقطعه	Sad	صَاد	ص	۳۸
Twenty-third	بیست و سوم	الثَّالِثُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۳۱	The Throngs	گروه ها، دسته ها، جماعت	Az-Zomar Az-Zumar	زُمَر	الزُّمَر	۳۹
Twenty-fourth	بیست و چهارم	الرَّابِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۳۲ تا ۷۵						
Twenty-fourth	بیست و چهارم	الرَّابِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۸۵	Forgiver	عفوکننده، بخشاینده مؤمن(ایمان آورنده)	Ghafer Ghafir	غَافِر	غَافِر	۴۰
Twenty-fourth	بیست و چهارم	الرَّابِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۴۶	Detailed	جزئیات کامل، بیان روشن، بخش بخش، فصل فصل شده	Fosselat Fussilat	فُصِّلَتْ	فُصِّلَتْ	۴۱
Twenty- fifth	بیست و پنجم	الخَامِسُ وَ الْعِشْرُونَ	۴۷ تا ۵۴						
Twenty- fifth	بیست و پنجم	الخَامِسُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۵۳	Consultation	مشورت، هم فکری	Shora Ash-shura	شُورَا	الشُّورَى	۴۲
Twenty- fifth	بیست و پنجم	الخَامِسُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۸۹	Ornaments	زیورآلات، زینت	Zokhrof Az-Zukhruf	زُخْرُف	الزُّخْرُفُ	۴۳
Twenty- fifth	بیست و پنجم	الخَامِسُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۵۹	Smoke	دود	Dokhan Ad-Dukhan	دُخَان	الدُّخَانُ	۴۴
Twenty- fifth	بیست و پنجم	الخَامِسُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۳۷	Kneeling	زانو زدن، به زانو افتاده	Jasie Al-Jathiya	جَاثِيَه	الجَاثِيَه	۴۵
Twenty- sixth	بیست و ششم	السادسُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۳۵	The Dunes	نام سرزمین قوم عاد- قوم هود(ع)	Ahghaaf Al-Ahqaf	أَحْقَاف	الأَحْقَافُ	۴۶
Twenty- sixth	بیست و ششم	السادسُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۳۸	Muhammad	پیام آور مهربانی و محبت، پیامبر اسلام(ص)	Mohammad Muhammad	مُحَمَّد	مُحَمَّد	۴۷
Twenty- sixth	بیست و ششم	السادسُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۲۹	Victory	پیروزی	Fath Al-Fath	فَتْح	الْفَتْحُ	۴۸
Twenty- sixth	بیست و ششم	السادسُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۱۸	The Walls	حجره ها، خانه ها، اتاق ها	Hojarat Al-Hujraat	حُجْرَات	الحُجْرَاتُ	۴۹

Twenty- sixth	بیست و ششم	السادسُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۴۵	Qaf	رموز قرآنی، حروف مقطعه	Ghaf Qaf	قاف	ق	۵۰
Twenty- sixth	بیست و ششم	السادسُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۳۰	Drivers of the Winds	بادهایی که اشیاء را به پرواز در می آورد.	Adh-Zariat Adh-Dhariyat	ذاریات	الذَّارِيَات	۵۱
Twenty- seventh	بیست و هفتم	السابعُ وَ العِشْرُونَ	۳۱ تا ۶۰						
Twenty- seventh	بیست و هفتم	السابعُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۴۹	Mount Sinai	کوه طور میعادگاه حضرت موسی(ع)	Toor At-Tur	طُور	الطُّور	۵۲
Twenty- seventh	بیست و هفتم	السابعُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۶۲	The Stars	ستاره	Najm An-Najm	نَجْم	النَّجْم	۵۳
Twenty- seventh	بیست و هفتم	السابعُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۵۵	The Moon	ماه	Ghamar AL-Qamar	قَمَر	القَمَر	۵۴
Twenty- seventh	بیست و هفتم	السابعُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۷۸	Most Gracious	بخشنده	Al-Rahman	رَحْمَان	الرَّحْمَن	۵۵
Twenty- seventh	بیست و هفتم	السابعُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۹۷	The Inevitable	اجتناب ناپذیر، حادثه عظیم قیامت	Al-Vaaghe Al-Waqia	واقِعَه	الواقِعَه	۵۶
Twenty- seventh	بیست و هفتم	السابعُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۲۹	Iron	آهن	Al-Hadid	حَدِيد	الحَدِيد	۵۷
Twenty- eighth	بیست و هشت	الثامنُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۲۲	The Debate	مناظره، جدل و مناظره، گفتگو	Al-Mojadele Al-Mujadila	مُجَادِلَه	المُجَادِلَه	۵۸
Twenty- eighth	بیست و هشت	الثامنُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۲۴	Exodus	برانگیخته شدن، بیرون آمدن	Al-Hashr	حَشْر	الحَشْر	۵۹
Twenty- eighth	بیست و هشت	الثامنُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۱۳	The Test	آزمایش، زن امتحان شده	Momtahane Al-Mumtahina	مُمْتَحِنَه	المُمْتَحِنَه	۶۰
Twenty- eighth	بیست و هشت	الثامنُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۱۴	The Column	صف کشیدن	As-Saff	صَفَّ	الصَّفَّ	۶۱
Twenty- eighth	بیست و هشت	الثامنُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۱۱	Friday	آداب و حکم نماز جمعه	Al-Jumua	جُمُعَه	الجُمُعَه	۶۲
Twenty- eighth	بیست و هشت	الثامنُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۱۱	The Hypocrites	منافقان، دو چهره ها، مسلمان نما	Al- Monafeghon Al-Munafiqoon	منافِقُونَ	المنافِقُونَ	۶۳
Twenty-	بیست و هشت	الثامنُ وَ العِشْرُونَ	۱ تا ۱۷	Mutual Blaming	سرزنش، حسرت، خسران، گول	At-Taghabon	تَغَابِن	التَّغَابِن	۶۴

eighth					خوردگی	At-Taghabun			
Twenty-eighth	بیست و هشت	الثَّامِنُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۱۲	Divorce	طلاق دادن، گسستن عقد نکاح، جدا شدن	At-Tallagh At-Talaq	طَّلَاق	الطَّلَاق	۶۵
Twenty-eighth	بیست و هشت	الثَّامِنُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۱۲	Prohibition	حرام و ممنوع ساختن	At-Tahrime At-Tahrim	تَّحْرِيم	التَّحْرِيم	۶۶
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۳۰	Kingship	پادشاهی، فرمانروایی	Al-Molk Al-Mulk	مُلْك	المُلْك	۶۷
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۵۲	The Pen	وسیله نگارش	Al-Ghalam Al-Qalam	قَلَم	القَلَم	۶۸
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۵۲	Incontestable	انکارناپذیر، روز رستاخیز	Al-Haagha Al-Haaqqa	حَاقِه	الحَاقِه	۶۹
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۴۴	The Heights	نردبان ها، عرش بالا، صاحب درجات	Al-Maarej Al-Maarij	مَعَارِج	المَعَارِج	۷۰
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۲۸	Noah	از پیامبران اولوالعزم	Nooh	نُوح	نُوح	۷۱
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۲۸	The Jinn	موجوداتی نامریی	Al-Jen Al-Jinn	جِنّ	الجِنّ	۷۲
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۲۰	Clocked	گلیم به خود پیچیده	Al-Mozammel Al-Muzzammil	مُزَمِّل	المُزَمِّل	۷۳
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۵۶	The Hidden secret	جامه به خود پیچیده	Al-Moddaser Al-Muddathir	مُدَثِّر	المُدَثِّر	۷۴
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۴۰	Resurrection	قیامت، رستاخیز	Al-Ghiaamat Al-Qiyama	قِيَامَت	القِيَامَه	۷۵
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۳۱	The Human	انسان، بشر، دهر(روزگار)	Al-Ensan Al-Insan	إِنْسَان	الإِنْسَان	۷۶
Twenty- ninth	بیست و نهم	التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ	۱ تا ۵۰	Dispatched	فرستادگان	Al-Morsalat Al-Mursalat	مُرْسَلَات	المُرْسَلَات	۷۷
Thirtieth	سی ام	الثَّلَاثُونَ	۱ تا ۴۰	The Event	رویداد، خبر قیامت	An-Naba	نَبَأ	النَّبَأ	۷۸
Thirtieth	سی ام	الثَّلَاثُونَ	۱ تا ۴۶	The Snatchers	فرشتگانی که جان آدمیان را می گیرند، ربایندگان نَفْس	An-Nazeaat An-Naziat	نَازِعَات	النَّازِعَات	۷۹
Thirtieth	سی ام	الثَّلَاثُونَ	۱ تا ۴۲	He Frowned	عبوس، چهره در هم کشیدن	Abas Abasa	عَبَس	عَبَس	۸۰
Thirtieth	سی ام	الثَّلَاثُونَ	۱ تا ۲۹	The Rolling	در هم پیچیدن، تاریک شدن	At-Takvir	تَّكْوِير	التَّكْوِير	۸۱

					خورشید	At-Takwir			
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۱۹	The Shattering	خرد شدن، شکافتن	Al-Enfatar Al-Infitar	انْفِطَار	الانْفِطَار	۸۲
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۳۶	The Cheaters	کم فروشان	Al-Motafefin Al-Mutaffiffin	مُطَفِّفِينَ	المُطَفِّفِينَ	۸۳
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۲۵	The Rupture	شکافته شدن، شکافتن آسمان	Al-Ensheghagh Al-Inshiqaq	انْشِقَاق	الانْشِقَاق	۸۴
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۲۲	The Galaxies	برج ها، کاخ های برافراشته	Al-Borooj Al-Burooj	بُرُوج	البُرُوج	۸۵
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۱۷	The Bright Star	کوبیدن، ستاره درخشان	Al-Taregh Al-Tariq	طَارِق	الطَّارِق	۸۶
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۱۹	The Most High	بلند مرتبه ترین، برتر	Al-Alaa	أَعْلَى	الأَعْلَى	۸۷
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۲۶	The Overwhelming	در برگیرنده، پوشاندن	Al-Ghashie Al-Ghashiya	غَاشِيَه	الغَاشِيَه	۸۸
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۳۰	The Dawn	سپیده دم، صبح	Al-Fajr	فَجْر	الفَجْر	۸۹
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۲۰	The Town	شهر(مکه)	Al-Balad	بَلَد	البَلَد	۹۰
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۱۵	The Sun	خورشید	Ash-Shams	شَمْسٍ	الشَّمْسِ	۹۱
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۲۱	The Night	شب	Al-Lail	لَيْلٍ	اللَّيْلِ	۹۲
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۱۱	The Forenoon	اوائل روز، روشنایی	Ad-Zoha Ad-Dhuha	ضُحَى	الضُّحَى	۹۳
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۸	Cooling the Temper	آرامش، خونسردی شرح(وسیع، گشاده)	Al-Inshirah	انْشِرَاح شَرَح	النْشِرَاح الشَّرَح	۹۴
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۸	The Fig	انجیر	At-Tin	تِّينٍ	التِّينِ	۹۵
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۱۹	The Embryo	خون بسته	Al-Alagh Al-Alaq	عَلَقٍ	العَلَقِ	۹۶
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۵	Destiny	اندازه، تقدیر، سرنوشت، ارزش	Al-Qadr	قَدْرٍ	القَدْرِ	۹۷
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۸	Proof	دلیل روشن، شاهد، حجت آشکار	Al-Bayene Al- Bayyina	بَيِّنَه	البَيِّنَه	۹۸
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۸	The Quake	به لرزه درآمدن، لرزش	Al-Zalzala	زَلْزَلَه	الزَّلْزَلَه	۹۹
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۱۱	The Gallopers	تاخت و تاز، اسب های دونده	Al-Adiat Al-Adiyat	عَادِيَات	العَادِيَاتِ	۱۰۰

Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۱۱	The Shocker	تکان دهنده، حادثه مهّم و سخت، کوبنده	Al-Ghaare Al-Qaria	قارِعَه	القارِعَه	۱۰۱
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۸	Hoarding	فخر فروشی، زیاده خواهی، افزون طلبی، افتخار به ثروت	Al-Takasor Al-Takathur	تَكَاثُر	التَّكَاثُرِ	۱۰۲
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۳	The Afternoon	زمان، روزگار	Al-Asr	عَصْر	العَصْر	۱۰۳
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۹	The Backbiter	غیبت کننده، عیب جوئی طعنه زن	Al-Homaza Al-Humaza	هُمَزَه	الهَمْزَه	۱۰۴
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۵	The Elephant	فیل های سپاهیان ابرهه	Al-Fil	فیل	الفیل	۱۰۵
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۴	Quraish Tribe	قبیله پیامبر(ص) در مکه، ایلاف(الفت دادن)	Ghoraish Quraish	قُرَیْش	قُرَیْش	۱۰۶
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۷	Charity	ظرف غذا، وسایل زندگی	Al-Maoon Al-Maun	مَاعُون	المَاعُونِ	۱۰۷
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۳	Bounty	خیر و نعمت فراوان	Al-Kosar Al-Kauther	كُوْثِر	الْكُوْثِرِ	۱۰۸
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۶	The Disbelievers	کافران، کسانی که حق را می پوشانند.	Al-Kaferoon Al-Kafiroon	کافِرُونَ	الکَافِرُونَ	۱۰۹
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۳	Triumph	نصرت و پیروزی الهی	Al-Nasr	نَصْر	النَّصْرِ	۱۱۰
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۵	Thorns	طناب الیافی، تبت(شکسته باد)	Al-Masadd	مَسَد	المَسَدِ	۱۱۱
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۴	Absoluteness	توحید(یگانگی)، خالص کردن	Al-Ekhlal Al-Ikhlal	إِخْلَاص	الإِخْلَاصِ	۱۱۲
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۵	The Daybreak	بامداد، شکافتن، طلوع صبح	Al-Falagh Al-Falaq	فَلَق	الفَلَقِ	۱۱۳
Thirtieth	سی ام	الثلاثون	۱ تا ۶	People	مردم	An-Nas	نَاس	النَّاسِ	۱۱۴

منابع:

- (۱) قرآن کریم، ترجمه الهی قمشه ای، شرکت چاپ و انتشارات اسوه، چاپ دوم، ۱۳۹۱
- (۲) آشنایی با سوره های قرآن، مؤلف: جعفر شیخ الاسلامی، انتشارات پیام آزادی، چاپ هفتم، ۱۳۸۹
- (۳) رهیافت تحلیلی بر سوره های قرآن، حیدر عیوضی، نشر ادیان، چاپ اول، ۱۳۹۱
- (۴) قرآن شناخت(مباحثی در فرهنگ آفرینی قرآن)، انتشارات ناهید، چاپ هفتم، ۱۳۹۰
- (۵) سایت های، تبیان، رشد، پرسمان، آوینی، آیت ... مکارم شیرازی

- ۶) [http:// www.aviny.com](http://www.aviny.com)
- ۷) <http://rasekhoon.net>
- ۸) [http:// www.akdin.com](http://www.akdin.com)
- ۹) <http://www.ghorany.com>
- ۱۰) <http://namnak.com>
- ۱۱) <http://amirrezamoghaddam.persianblog.ir>
- ۱۲) www.peyman-mn.ir
- ۱۳) Quran Majeed with Search English Translation. Abdullah YusufAli
- ۱۴) <http://amin-b.ir>
- ۱۵) www.mfpo.ir